INTERNATIONAL COUNCIL FOR COMMERCIAL ARBITRATION

YEARBOOK COMMERCIAL ARBITRATION VOLUME XXI – 1996

GENERAL EDITOR ALBERT JAN VAN DEN BERG

with the cooperation of the T.M.C. Asser Instituut
Institute for Private and Public International Law,
International Commercial Arbitration and European Law,
The Hague

A C.I.P. Catalogue record for this book is available from the Library of Congress.

ISBN 90-411-0307-4 ISSN 0169-0981

> Published by Kluwer Law International, P.O. Box 85889, 2508 CN The Hague, The Netherlands.

Sold and distributed in the U.S.A. and Canada by Kluwer Law International, 675 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139, U.S.A.

In all other countries, sold and distributed by Kluwer Law International, P.O. Box 322, 3300 AH Dordrecht, The Netherlands.

Printed on acid-free paper

All Rights Reserved
© 1996 Kluwer Law International
Kluwer Law International incorporates the publishing programmes of
Graham & Trotman Ltd, Kluwer Law and Taxation Publishers,
and Martinus Nijhoff Publishers.

No part of the material protected by this copyright notice may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright owner.

Printed in the Netherlands

INTRODUCTION

In this latest Volume of the Yearbook Commercial Arbitration, the goal of providing practitioners and students of international commercial arbitration with a current and comprehensive annual work encompassing significant developments in arbitration continues to be served.

While the field of international arbitration has expanded significantly since Volume I, the format of the Yearbook has altered only slightly. National Reports are now included in the Yearbook's companion publication, *International Handbook on Commercial Arbitration*, and articles are generally not included in the Yearbook. However, these Parts are still named in the event that future developments might warrant their use.

Part II - A contains arbitral awards from two ad hoc tribunals applying the Arbitration Rules of the United Nations Economic Commission for Europe and the UNCITRAL Arbitration Rules in the framework of the Convention establishing the Inter-Arab Investment Guarantee Corporation, respectively, and from arbitrations conducted under the auspices of the International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce. Topics covered in the awards range from applicable law (including third country mandatory law), assignment, bribery, brokerage contracts, copyright infringement and breach of contract.

Court decisions which are of general significance to arbitral practice are included in Part II – B, while Part II – C is devoted exclusively to court decisions applying the UNCITRAL Model Law as reported in UNCITRAL's own periodical, Case Law on UNCITRAL Texts (CLOUT). For the reader's convenience, Part II – C concludes with a cumulative Index of Articles of the Model Law relating to CLOUT decisions reported in Yearbook Volume XIX through Volume XXI.

The sections devoted to new arbitration rules (Part III – A) and new arbitration laws (Part IV) reflect the scope and tempo of the changes in arbitration laws. This volume announces (draft) arbitration laws for England, Sweden and Germany, in addition to newly adopted arbitration laws for India and Kenya and reproduces rules of arbitral institutions amended in response to new legislation or newly formed arbitral institutions.

The continued significance of court decisions on the New York Convention 1958 in the development of international commercial arbitration is highlighted in my Commentary on the New York Convention which provides an analysis of the specific articles of the Convention in reference to 103 cases reported in

INTRODUCTION

Yearbook Volumes XX - XXI. Proof of the continued acceptance of the Convention is the ever-increasing number of "first-time" decisions in signatory States; such as, this year in Morocco and Luxembourg.

Part V - B contains one court decision on the European Convention 1961 from Germany, and the Yearbook concludes with an extensive annotated bibliography of recent publications on arbitration.

I would like to acknowledge the following persons for their support and assistance in the compilation of this volume of the Yearbook:

- Ms. Ellen Meijkamp, my secretary, for her assistance with the word processing of the manuscript, and Ms. Hilmara Requena at the TMC Asser Institute who has overseen the compilation, desk editing and production of the entire volume;
- D.ssa Silvia Borelli, researcher at the Sanders Institute at the Erasmus University, Rotterdam, who once again prepared a great number of excerpts and translations (much of this in connection with her collaboration in the preparation of the second edition of *The New York Arbitration Convention of 1958*);
- the TMC Asser Institute for Private and Public International Law, International Commercial Arbitration and European Law and in particular the staff of the Documentation, Information and Publication group. I would like to thank Ms. Vesna Lazic, researcher at the TMC Asser Institute, for the preparation of many extracts. Further thanks are due to Ms. Mamie Mutchler, particularly, in respect to compiling the Bibliography, and to Ms. Jennifer Thelen of Harvard Law School and Ms. Tanya Mehra of the University of Amsterdam for their willing assistance as interns.

Above all, I would like to express my gratitude to Mrs. Judy Freedberg, Senior Researcher and project manager, whose coordinating and editorial work was invaluable.

In all of its publications, ICCA is advised by ICCA's Editorial Board composed of members and advisory members as follows: Prof. Giorgio Bernini, in his capacity as past President of ICCA; Prof. Karl-Heinz Böckstiegel (Germany); Mr. Robert Coulson (USA); M. Yves Derains (France); Dr. Mauro Ferrante (Italy); M. Michel Gaudet (France); Prof. Pierre Lalive (Switzerland); DDr. Werner Melis (Austria); Mr. Fali Nariman, President of ICCA (India); Prof. Tudor R. Popescu (Romania); Prof. José Luis Siqueiros (Mexico); Prof. Iván Szász (Hungary); Prof. Yasuhei Taniguchi (Japan); Dr. G. Tanja (Asser Institute); Prof. Pieter Sanders (Netherlands) as advisor and as of 1993 co-editor of the *International Handbook on Commercial Arbitration*, and

INTRODUCTION

the undersigned as General Editor of the ICCA publications. Their counsel in helping to guide the path of the ICCA publications is gratefully acknowledged.

The President of ICCA, Mr. Fali Nariman, in his Preface to this volume, refers to "the universal acceptance of international arbitration as the normal method of resolving transnational commercial disputes". In order to be able to reflect this universal acceptance in the contents of the Yearbook, ICCA counts on the assistance of our readers and users. Therefore, may I call on you, as reader and user of the Yearbook, to send texts concerning:

- recent changes in arbitration legislation
- newly enacted arbitration rules
- arbitral awards (the confidentiality of which is ensured)
- court decisions of general interest and, in particular, court decisions applying the UNCITRAL Model Law or the New York, European and Washington Conventions.

The names of the readers who have provided materials for this volume are acknowledged in the appropriate Parts.

Amsterdam June 1996 Albert Jan van den Berg General Editor

Materials for the Yearbook are to be addressed to either address below:

TMC Asser Institute c/o Yearbook Commercial Arbitration PO Box 30461 2500 GL The Hague The Netherlands

Telephone: (+31) 70 342 0320 Telefax: (+31) 70 342 0359

E-mail: tmc@asser.nl

Prof. Dr. Albert Jan van den Berg c/o Stibbe Simont Monahan Duhot PO Box 75640 1070 AP Amsterdam The Netherlands Telephone: (+31) 20 546 0404 Telefax: (+31) 20 546 0715

Telex: 16414 stib nl

VOLUME XXI - 1996

	Page
Introduction Prof. Dr. Albert Jan van den Berg, General Editor	v
Table of Contents	ix
Preface Fali S. Nariman, President of ICCA	xix
Part I - National Reports	1
Note General Editor Table of Contents of International Handbook on Commercial Arbitration	ı 1
Part II - A. Arbitral Awards	11
Ad Hoc – UNCITRAL Banque Arabe et Internationale D'Investissement et al. v. Inter–Arab Investment Guarantee Corporation Award of 17 November 1994	13
Ad Hoc - Arbitration Rules of the United Nations Economic Commission for Europe 1966 Awards of 18 August and 8 November 1994	40
International Chamber of Commerce Case no. 1110 of 1963, final award Case no. 6998 of 1994, final award Case no. 7047 of 1994, final award Case no. 7181 of 1992, final award	47 54 79 99
Case no. 8032 of 1995, final award	113

Index of Arbitral Awards, Volume XXI (1996)	123
Introduction Index of Arbitral Awards, Volume XXI	123 125
Part II - B. Court Decisions on Arbitration	135
Australia High Court of Australia, 7 April 1995 (Esso Australia Resources Ltd. and others v. The Honourable Sidney James Plowman (The Minister for Energy and Minerals) and others) Switzerland	137
Tribunal Fédéral, First Civil Chamber, 30 December 1994 (State agency A and State owned Bank B v. Consultant X)	172
United States Supreme Court of the United States, 6 March 1995 (Antonio Mastrobuono and Diana Mastrobuono v. Shearson Lehman Hutton, Inc., et al.)	181
Part II - C. Court Decisions Applying the UNCITRAL Model Law	193
Case Law on UNCITRAL Texts (CLOUT)	195
Canada Case 111. Alberta Court of Queen's Bench, 12 August 1994 (Borowski v. Heinrich Fiedler Perforiertechnik GmbH) Case 112. Alberta Court of Queen's Bench and Alberta Court of Appeal, 13 July 1994 and 4 October 1994 (Kvaerner Enviropower	196
Inc. v. Tanar Industries Ltd.) Case 113. Ontario Court of Justice, General Division, 10 November	197
1994 (T1T2 Limited Partnership v. Canada) Case 114. British Columbia Supreme Court, 18 November 1994 (Globe Union Industrial Corp. v. G.A.P. Marketing Corp.)	197
Case 115. Alberta Court of Queen's Bench, 23 November 1994 (Crystal Rose Home Ltd. v. Alberta New Home Warranty Programme)	198 198
Case 116. Saskatchewan Court of Appeal, 25 November 1994 (BWV Investments Ltd. v. Saskferco Products Inc. et al. and UHDE	170
GmbH) Case 117. Ontario Court of Justice, General Division, 19 December	199

1994 (Murmansk Trawl Fleet v. Bimman Realty Inc.)	200
Case 118. Ontario Court of Justice, General Division, 21 December	
1994 (Bab Systems, Inc. v. McLurg)	200
Case 119. Ontario Court of Justice, General Division, 23 December	
1994 (ABN Amro Bank Canada v. Krupp Mak Maschinenbau GmbH)	201
Hong Kong	
Case 87. High Court of Hong Kong, 17 November 1994 (Gay	
Constructions Pty. Ltd. and Spaceframe Buildings (North Asia) Ltd.	
v. Caledonian Techmore (Building) Limited and Hanison	
Construction Co. Ltd.)	202
Case 88. High Court of Hong Kong, 16 December 1994 (Nanjing	
Cereals, Oils and Foodstuffs Import & Export Corporation v.	
Luckmate Commodities Trading Ltd.)	203
Case 89. High Court of Hong Kong, 16 December 1994	
(York Airconditioning & Refrigeration Inc. v. Lam Kwai Hung	
Trading as North Sea A/C Elect. Eng. Co.)	204
Case 101. High Court of Hong Kong, 27 January 1995 (Private	
Company "Triple V" Inc. Ltd. v. Star (Universal) Co. Ltd. and Sky	205
Jade Enterprises Group Ltd.)	205
Index of Articles	206
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	200
Part III - A. Arbitration Rules	211
China International Economic and Trade Arbitration Commission	
CIETAC Arbitration Rules, 17 March 1994	213
Italian Association for Arbitration	
Rules for International Arbitration, 30 September 1994	230
Milan Chamber of National and International Arbitration	
Milan International Arbitration Rules, 1 May 1996	247
Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation	
Rules of the International Commercial Arbitration Court at the	
Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation,	
1 May 1995	265
Vietnam International Arbitration Centre at the Chamber of Commerce	
and Industry of Vietnam	
Arbitration Rules, 20 August 1993	288

Part III - B. Iran-US Claims Tribunal	301
Introduction Survey of Awards, Decisions and Orders	303 306
Awards and Orders of the Chambers	
Case 296 (564-296-2), 17 May 1995 (Parviz Sadigh Bavanati v.	217
The Islamic Republic of Iran) Case 316 (566-316-2), 14 July 1995 (Edgar Protiva and Eric Protiva v.	317
The Islamic Republic of Iran)	321
Case 767 (562-767-3), 13 December 1995 (Morteza Khatami v.	321
The Islamic Republic of Iran)	341
Case 827 (563-827-2), 4 May 1995 (Mohabatullah Sobhani v.	341
The Islamic Republic of Iran)	348
Cases 842, 843 and 844 of Chamber One, 20 September 1995	3 10
(Vera-Jo Miller Aryeh, Laura Aryeh and J.M. Aryeh v. The Islamic	
Republic of Iran)	352
Case 968 (565-968-2), 7 July 1995 and Decision (DEC 123-968-2),	
30 October 1995 (Fereydoon Ghaffari v. The Islamic Republic of Iran)	354
Part IV - Recent Developments in Arbitration Law and Practice England Germany India Kenya Sweden	367 369 373 376 379 382
Part V - A. Court Decisions on the New York Convention 1958	385
Prof. Dr. Albert Jan van den Berg	
Introduction	387
List of Contracting States (as of 25 June 1996)	389
Consolidated Commentary of Cases Reported in Volumes XX (1995) –	007
XXI (1996)	394
Excerpts of Court Decisions	
Austria	
No. 9. Oberster Gerichtshof, 22 May 1991 (Seller v. Buyer)	521

France	
No. 24. Cour d'Appel, Versailles, 29 June 1995 (Omnium de	
Traitement et de Valorisation – OTV v. Hilmarton)	524
Germany	
No. 43. Bundesgerichthof, 26 April 1990 (Seller v. Buyer)	532
No. 44. Oberlandesgericht, Cologne, 16 December 1992	
(Seller v. Buyer)	535
Hong Kong	
No. 9. Supreme Court of Hong Kong, High Court, 16 December	
1994 (Nanjing Cereals, Oils and Foodstuffs Import & Export	
Corporation v. Luckmate Commodities Trading Ltd.)	542
No. 10. Supreme Court of Hong Kong, High Court, 6 April 1995	
(Jiangxi Provincial Metal and Minerals Import and Export Corp. v.	
Sulanser Company Limited)	546
India	
No. 23. Supreme Court of India, 10 December 1993 (Brace	
Transport Corporation of Monrovia v. Orient Middle East Lines Ltd.	
et al.)	552
No. 24. Supreme Court of India, 24 January 1994 (Svenska	
Handelsbanken and others v. Indian Charge Chrome Ltd. and others)	557
Italy	
No. 132. Corte di Appello, Bari, 30 November 1989 (Finagrain	
Compagnie Commerciale Agricole et Financière SA v. Patano snc)	571
No. 133. Corte di Appello, Salerno, 31 December 1990 (Concerie	
Est Partenio SpA - CEP v. James Garnar and Sons Ltd. and Scotblair	
Pelts Ltd.)	576
No. 134. Tribunale, Lodi, 13 February 1991 (Adda Officine	
Elettromeccaniche e Meccaniche and Ercole Marelli & C. SpA v.	
Alsthom Atlantique, CGE Alsthom International SA and Adda	
Costuzioni Elettromeccaniche SpA)	580
No. 135. Corte di Appello, Bari, 19 March 1991 (Lezina Shipping	
Co. SA v. Casillo Grani snc)	585
No. 136. Corte di Appello, Florence, 29 November 1991	
(H. & H. Hackenberg GmbH v. NCS di Sbrolli Franco & C. snc)	587
No. 137. Corte di Appello, Bologna, 4 February 1993 (WTB v.	
Costruire Società cooperativa a responsabilità limitata – CREI)	590
No. 138. Corte di Appello, Genoa, 7 May 1994 (Fincantieri -	
Cantieri Navali Italiani SpA and Oto Melara SpA v. Ministry of	
Defence and Armament, Supply, Directorate of Iraq and Republic	
of Iraq)	594
No. 139. Corte di Cassazione, 20 January 1995 (Conceria G. De Maio	

& F. snc v. EMAG AG)	602
No. 140. Corte di Cassazione, 14 March 1995 (SODIME – Società Distillerie Meridionali v. Schuurmans & Van Ginneken BV)	607
No. 141. Corte di Cassazione, 22 May 1995 (Micheletti Ottorino v.	00/
Al-Jazirah Marble Company Ltd. and BM Finanziaria srl)	610
Korea	
No. 3. Supreme Court, 14 February 1995 (Adviso NV v. Korea	
Overseas Construction Corp.)	612
Luxembourg	
No. 1. Cour Superieure de Justice, 24 November 1993 (Kersa	
Holding Company Luxembourg v. Infancourtage et al.)	617
Morocco	
No. 1. Court of Appeal, Casablanca, 21 June 1983 (Office National	
du Thé et du Sucre v. Philippines Sugar Company Ltd.)	627
Netherlands	
No. 18. Rechtbank, Rotterdam, 21 December 1990 (NV Carbomet	
and NV Belgian Bunkering & Stevedoring v. Gans Transport BV	
and Koninklijke Frans Swarttouw BV)	632
No. 19. President, Rechtbank, Rotterdam, 24 November 1994 (Isaac	
Glecer v. Moses Israel Glecer and Estera Glecer-Nottman)	635
No. 20. Gerechtshof, 's Hertogenbosch, 14 July 1995; President,	
Rechtbank, Breda, 8 March 1995 (Sneek Hardhout Import BV v. Karl	
Schlüter KG (GmbH & Co.))	643
New Zealand	
No. 2. High Court, Auckland Registry in Admiralty, 14 March 1995	
(Mobil Oil New Zealand Ltd. v. The ship STOLT SINCERITY and	
Columbus Maritime Services Ltd.)	649
No. 3. High Court of New Zealand, Wellington Registry, 21 March	
1995 (Marine Expeditions Inc. v. The ship AKADEMIK SHOKALSKIY,	
in rem)	657
Russian Federation	
No. 3. Moscow District Court (Civil Department), 12 October	
1992 (Supplier X v. Buyer Y)	666
No. 4. Supreme Court of the Russian Federation, 28 April 1993	
(Central European company X and Scandinavian company Y v .	
Foreign trade organization Z)	668
Spain	
No. 25. Audencia Territorial, Barcelona, 9 April 1987 (Not indicated	
v. Not indicated)	671
No. 26. Tribunal Supremo, 21 January 1989 (Ferre Marítima Espanola	
SA v. T. Baglantzis and others)	673

No. 27. Tribunal Supremo, 6 April 1989 (Sea Traders SA v.	
Participaciones, Proyectos y Estudios SA)	676
No. 28. Tribunal Supremo, 27 February 1991 (Nobulk Cargo Services	
Ltd. v. Compañía Española de Laminación SA)	678
Switzerland	
No. 25. Tribunal Cantonal, Vaud, 30 March 1993 (Nokia-Maillefer	
SA v. Mazzer)	681
	685
No. 27. Tribunal Fédéral, 16 January 1995 (Compagnie de Navigation	
et Transports SA v. MSC - Mediterranean Shipping Company SA)	690
United Kingdom	
No. 40. Queen's Bench Division (Commercial Court), 14 November	
1994 (Far Eastern Shipping Company v. AKP Sovocomflot)	699
United States	
No. 189. United States District Court, District of New Jersey, 8 May	
1991 (Agro Products Trading Corporation et al. v. M/V Mercantil	
Parati, etc., in rem and Empresa de Navegacao Mercantil SA a/k/a	
et al.)	708
No. 190. United States District Court, Southern District of Ohio,	
Eastern Division, 13 July 1993 (Harry L. Reynolds, Jr. v.	
International Amateur Atheletic Federation (IAAF)	715
No. 191. United States District Court, Southern District of New	
York, 23 February 1994 (Alvenus Shipping Co., Ltd. v. Delta	
Petroleum Ltd. et al.)	720
No. 192. United States Court of Appeals, Second Circuit, 10 August	
1994 (LaFarge Coppée et al. v. Venezolana de Cementos, S.A.C.A.)	726
No. 193. United States District Court, Eastern District of Texas,	
Beaumont Division, 15 November 1994 (Grynberg Production Corp.	
et al. v. British Gas P.L.C. et al.)	730
No. 194. United States District Court, Southern District of New	
York, 29 November 1994 (SAE Sadelmi SpA v. Papua New Guinea	
Electricity Commission)	736
No. 195. United States District Court, Western District of	
Michigan, Southern Division, 2 December 1994 (Allen Group,	
Inc., Testproducts Division et al. v. Allen Deutschland GmbH et al.)	738
No. 196. United States District Court, Northern District of Illinois,	
Eastern Division, 2 December 1994 (Fitzroy Engineering Ltd. v.	
Flame Engineering Inc.)	744
No. 197. United States District Court, District of Columbia, 22	
March 1995 (Creighton Limited v. The Government of the State of	
Qatar)	751

No. 198. United States Court of Appeals, Seventh Circuit, 3	
April 1995 (Ishwar Jain v. Henri Courier de Mérê)	759
No. 199. United States District Court, Southern District of New	
York, 12 June 1995 (Hart Enterprises International Inc. v. Anhui	
Provincial Import & Export Corp.)	767
No. 200. United States Supreme Court, 19 June 1995 (Vimar	
Seguros y Reaseguros, SA v. M/V SKY REEFER, her Engines, etc.,	
et al.)	773
No. 201. United States District Court, Southern District of New	,,,
York, 30 June 1995 (Jean Frydman et al. v. Cosmair, Inc. et al.)	784
No. 202. United Sates District Court, Northern District of Illinois,	707
Eastern Division, 24 July 1995 (Hytran Corporation v. MAN	793
Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft)	/93
No. 203. United States District Court, Southern District of New	700
York, 27 July 1995 (Belship Navigation Inc. v. Sealift Inc.)	799
No. 204. United States Court of Appeals, First Circuit, 3 August	
1995 (Hewlett-Packard Company, Inc. v. Helge Berg and Lars Scoog)	808
No. 205. United States District Court, District of Columbia, 28	
August 1995 (Asia North America Eastbound Rate Agreement v. BJI	
Industries, Inc.)	815
No. 206. United States District Court, Northern District of	
Oklahama, 7 September 1995 (Verolme Botlek BV v. Lee C.	
Moore Corporation)	824
No. 207. United States District Court, Southern District of New	
York, 19 September 1995 (HZI Research Center, Inc. v. Sun	
Instruments Japan Co., Inc.)	830
No. 208. United States Court of Appeals, Second Circuit, 16	
October 1995 (Don W. Stephens, Commissioner of Insurance,	
Commonwealth of Kentucky as Liquidator of Delta America Re	
Insurance Company v. British Aviation Ins. Co. Ltd.)	834
This wrattee Company of British Houseon This. Co. Elian	03
Part V - B. Court Decisions on the European Convention 1961	841
List of Contracting States and Signatories (as of 25 June 1996)	843
Excerpts of Court Decisions	
Germany	
No. E11. Hanseatisches Oberlandesgericht, Hamburg, 15	0.47
November 1995 (German party v. Austrian GmbH)	845

Part V - C. Court Decisions on the Washington Convention 1965	851
List of Contracting States and Signatories (as of 8 April 1996)	853
Part VI - Articles on Arbitration	859
Part VII - Bibliography	861
I. General II. Countries	863 887
III. Journals on Arbitration	900
List of ICCA Officers and Members	909